



# MITT BERLIN

LÄRARHANDLEDNING



PEDAGOG: MINETTE HANSSON  
PRODUCENT: GEORG GÖTMARK



## INLEDNING

Tv-serien består av fem program som främst är avsedda för elever som läser tyska steg 2.

I den här lärarhandledningen får du tips om hur du kan använda serien i undervisningen. Till varje avsnitt i programserien finns ett arbetsblad med övningar som fungerar som komplement, fördjupning och breddning av programmets innehåll. Arbetsbladen hittar du vid respektive avsnitt.

Tv-serien och lärarhandledningen utgår från det centrala innehåll som beskrivs i GY11, ämnesplan för moderna språk. I slutet av lärarhandledningen finns det centrala innehållet för steg 2.

## OM PROGRAMMET

*Mitt Berlin* är en tv-serie där vi får en inblick i fem ungdomars liv i Berlin. Ulrika och Kerstin är svenskor och pluggar i Tyskland. Ulrika och Kerstin berättar därför om sina erfarenheter på svenska vilket gör att de två program där de medverkar kan vara lättare för eleverna att förstå. Levon, Helen och Philipp är tyska ungdomar som delar med sig av sina liv i Berlin och berättar varför de har valt att bosätta sig just där. Att se dessa avsnitt med textning kan vara att föredra för att eleverna som läser steg 2 ska kunna förstå allt.

Övningarna är avsedda för steg 2 men fungerar även på steg 1. Vissa övningar som till exempel dramaövningarna fungerar även på de högre stegen. Ordkunskaps och grammatikdelarna är tänkta att introducera nya fraser och grammatiska funktioner i språket. De kan även användas som repetition och fördjupning eller breddning av redan avklarade avsnitt.

Varje program innehåller någon eller några situationer som i arbetsbladen följs upp och breddas med fler fraser och exempel på liknande språksituationer.

## OM ARBETSBLADEN

Till varje program finns ett arbetsblad med övningar att använda i undervisning. Arbetsbladen innehåller fakta om Berlin, övningar i grammatik, ordträning, läsförståelse och övningar i muntlig färdighet. Alla arbetsbladen är uppbyggda enligt samma struktur och med samma typ av övningar. Arbetsbladen innehåller följande delar:



Läsa



Ordkunskap



Höra



Skriva



Tala/samtala



Dramatisera

Den första övningen på varje arbetsblad är en förförståelseövning som är tänkt att användas som en introduktion till det aktuella programmet.

Hörförståelseuppgifterna lämpar sig bäst att göra medan ni tittar på, eller direkt efter att ni sett, programmet.

De muntliga uppgifterna och dramaövningarna kan eleverna göra som en uppföljning, antingen under samma lektion eller vid ett senare tillfälle. De kan enkelt anpassas efter gruppens förkunskaper. Eleverna har stor frihet att utveckla uppgiften genom att använda sin egen kreativitet. Dramaövningarna ger möjlighet att skapa verklighetstroga situationer samt att träna uttal och intonation. Dramaövningarna är lekfulla och bidrar till ett gott klassrumsklimat som underlättar för alla att delta.

Skrivövningarna kan användas för att träna och repetera grammatik och nya fraser.

## **AVSNITT I SERIEN**

### **Ulrika**

#### **I det här avsnittet ingår:**

- Läsa: das Rezept – Amerikanische Kürbissuppe
- Grammatik: Verbböjning, satsdelar och löst sammansatta verb
- Grammatik: genus
- Ordkunskap: matlagning, djur och jobb
- Skriva/Tala: Mein Traumberuf

#### **Förslag på arbetsområden**

- Att prata och skriva om yrken
- Att förstå ett recept
- Att lära sig namn på djur

### **Helen**

#### **I det här avsnittet ingår:**

- Samtala: Familie und Hobbys
- Ordkunskap: Hobbys und Freizeitaktivitäten
- Skriva: Familie und Freizeitaktivitäten
- Drama: Shoppen gehen
- Ordkunskap: Shopping och kläder
- Läsa: Alexanderplatz (internet)

### **Förslag på arbetsområden:**

- Att tala om sin familj
- Att skriva om sina fritidsintressen
- Att handla kläder

### **Levon**

#### **I det här avsnittet ingår:**

- Tala: die Schule und der Stundenplan
- Läsa: Stundenplan
- Skriva: kennen lernen (träna perfekt)
- Drama: Levon lernt Svetlana kennen
- Ordkunskap: sich kennen lernen

### **Förslag på arbetsområden:**

- Att tala om skolämnen och klockan
- Att läsa ett schema
- Att skriva om hur man träffar någon

### **Philipp**

#### **I det här avsnittet ingår:**

- Höra: Der Schauspieler
- Ordkunskap: Ordspråk med kroppsdelar
- Drama: Känslomemory
- Skriva: Dikt eller låt text
- Tala/Samtala: Frågekedja med modala hjälpverb

### **Förslag på arbetsområden:**

- Att skriva om sig själv
- Att lära sig känslord
- Att träna på modala hjälpverb

### **Kerstin**

#### **I det här avsnittet ingår:**

- Läsa: Berlinmuren
- Skriva/Grammatik: prepositioner
- Tala/samtala: Sprachen
- Höra: tyska artister och deras låtar

## **Förslag på arbetsområden:**

- Att läsa om Berlinmuren
- Att träna på prepositioner
- Att reflektera kring språk
- Att ta reda på information om tyska artister

## **GYII – ÄMNESPLAN OCH CENTRALT INNEHÅLL**

### **Ämnesplan moderna språk**

**”Undervisningen i ämnet moderna språk ska ge eleverna förutsättning att utveckla följande:**

- Förståelse av målspråket i tal och skrift samt förmåga att tolka innehållet.
- Förmåga att formulera sig och kommunicera på målspråket i tal och skrift.
- Förmåga att anpassa språket efter olika syften, mottagare och situationer.
- Förmåga att diskutera och reflektera över livsvillkor, samhällsfrågor och kulturella företeelser i olika sammanhang och områden där språket används.”

(Ur Ämnesplan Moderna Språk GY11)

### **Centralt innehåll steg 2**

#### **Kommunikationens innehåll**

- Personlig information; ämnesområden som är välbekanta för eleverna; vardagliga situationer, intressen, personer, platser, aktiviteter och händelser; åsikter, känslor och erfarenheter.
- Vardagsliv, levnadssätt och sociala relationer i olika sammanhang och områden där språket används.

#### **Reception**

- Tydligt talat språk och enkla texter som är instruerande, beskrivande och kontaktskapande, även via film och andra medier.
- Dialoger, intervjuer och samtal.
- Berättelser och annan fiktion, även i talad eller dramatiserad form samt sånger och dikter.
- Information och meddelanden, till exempel reklam, tidtabeller och notiser.
- Strategier för att uppfatta betydelsebärande ord och sammanhang samt för att anpassa lyssnande och läsning till framställningens form och innehåll.
- Olika sätt att söka och välja texter och talat språk från internet och andra medier.
- Språkliga företeelser, till exempel uttal, intonation, grammatiska strukturer, stavning och interpunktion samt fasta språkliga uttryck, i det språk eleverna möter.

- Hur olika formuleringar används för att inleda och avsluta olika typer av framställningar och samtal.

### **Produktion och interaktion**

- Presentationer, instruktioner, meddelanden, berättelser och beskrivningar i sammanhängande tal och skrift. Samtal och skrivande för kontakt och kommunikation.
- Strategier som omformuleringar, frågor, och stödjande fraser för att lösa språkliga problem i samtal och skriftlig kommunikation samt för att delta i och bidra till samtal.
- Språklig säkerhet när det gäller till exempel uttal och intonation, artighetsfraser och andra fasta språkliga uttryck samt grammatiska strukturer, mot tydlighet och anpassning till syfte och sammanhang.